

Madame, Monsieur,

Nous vous remercions de votre demande concernant une jeune fille au pair. Vous trouverez ci-joint nos formulaires d'inscription.

Dès réception de votre dossier, une offre de jeune fille vous sera faite le plus rapidement possible.

Nous proposons à nos familles d'accueil des dossiers complets de nos candidates comprenant :

- des références de garde d'enfants soigneusement vérifiées par nos correspondants sur place,
- des références de moralité,
- une lettre de motivation,
- un certificat médical,
- ainsi qu'un album photo de la jeune fille.

Tous ces documents ont été contrôlés par nos correspondants sur place. Ces jeunes filles, étudiantes, viennent en France pour un séjour de 6 à 10 mois. Nous proposons également des séjours de 2 à 3 mois pendant l'été.

Notez qu'une « jeune fille au pair » est appelée sur le plan juridique une « stagiaire aide-familiale étrangère ».

Notre succès repose sur la rigueur et le professionnalisme de nos correspondants internationaux, nous permettant d'effectuer ces placements en toute confiance.

Notre association est membre fondateur de :

- I.A.P.A. (International Au Pair Association) qui vous garantit la qualité de nos services et de ceux de nos correspondants. Nous vous invitons à visiter le site internet pour plus d'informations : www.iapa.org
- UFAAP (Union Française des Agences Au Pair) : www.ufaap.org

Nous offrons un service personnalisé à nos familles et veillons au bon déroulement du séjour de la jeune fille au pair au sein de sa famille d'accueil. Notre équipe reste à l'écoute de vos besoins pendant toute la durée du séjour de votre Au Pair.

Si vous désirez donner suite à votre projet, veuillez nous retourner :

- le formulaire dûment rempli avec la lettre de bienvenue (cf. fiche d'inscription)
- Une photographie de la famille, ainsi que de sa future chambre ou de votre lieu d'habitation.
- Les frais d'adhésion et de cotisation.

Tout dossier incomplet retardera le traitement de votre demande.

Nous restons à votre entière disposition pour tout renseignement complémentaire. N'hésitez pas à nous contacter afin que nous nous rencontrions et que nous cernions mieux ensemble votre demande.

Veuillez agréer, Madame, Monsieur, l'expression de nos meilleurs sentiments.

Delphine et Karine

PLACEMENT DES JEUNES STAGIAIRES EN FRANCE

Nous souhaitons que les jeunes filles / jeunes hommes trouvent dans les familles françaises un accueil agréable. Nous vous rappelons que ces jeunes viennent dans le cadre d'un échange linguistique et culturel. En effet toute jeune fille au pair décide de venir en France dans le but d'apprendre ou de perfectionner notre langue et de découvrir la culture française. C'est pourquoi il est important que les jeunes soient considérées comme un membre de la famille.

Le/la stagiaire s'occupe de vos enfants, vous seconde dans les tâches ménagères légères (tout ce qui se rapporte aux enfants). En échange de ses services, elle reçoit de l'argent de poche, pension complète et logement privatif.

Les MODALITES

□ **Formule AU PAIR :**

- 30 heures de travail par semaine
- Un maximum de 2 soirées de baby-sittings/semaine en plus des 30 heures
- Argent de poche : MINIMUM 80 Euros / semaine et une carte orange*

□ **Formule AU PAIR PLUS :**

- 35 heures de travail par semaine
- Un maximum de 2 soirées de baby-sittings/semaine en plus des 35 heures
- Argent de poche : MINIMUM 100 Euros / semaine et une carte orange*

* voir conditions d'adhésion

Nous sommes à votre disposition durant tout le séjour de la jeune fille ou du jeune homme, tout en assurant son remplacement si elle/il ne répond pas à vos attentes.

Nous recevons tous les jeunes au pair de Paris et de la région parisienne à notre bureau afin de les guider et de les conseiller sur les écoles de langue française.

Notre association organise également des réunions avec les jeunes au pair afin qu'elles/ils puissent se rencontrer et organiser leur vie sociale en dehors de leur temps de travail.

Enfin, nous vous rappelons que la réussite d'un séjour au pair dépend avant tout d'un respect mutuel et d'une volonté d'intégration réciproque.



UNION FRANÇAISE DES
AGENCES AU PAIR



INTERNATIONAL
AU PAIR ASSOCIATION

FICHE D'INSCRIPTION

FAMILLE

NOM : Mme. M.

Adresse :

..... Métro ou gare :
Station

Tél domicile : Tél professionnel :
Home phone number Work number

Tél portable de la mère:..... Fax :
Mother mobile number

Tél portable du père : E-mail :
Father mobile number

Nombre de personnes adultes : Une naissance est-elle attendue (quand)? oui non ..
Adults Newborn expected ?

Type d'aide demandée : Au Pair Au Pair Plus

Nationalités souhaitées :
Nationalities required

Quelles langues parlez-vous ?.....
What language do you speak ?

Fumez-vous à la maison? oui non
Do you smoke ?

Avez-vous des animaux ? oui non Si oui, lesquels ?.....
Do you have pets ?

Dates souhaitées :
Arrival dates

PARENTS

	Prénom	Age	Nationalité	Religion	Profession	Intérêts/hobbies
Mère mother
Père father

ENFANTS

Prénom <i>First name</i>	Date de naissance <i>Birth date</i>	Age	Activités/hobbies	Horaires d'école <i>School hours</i>
.....
.....
.....
.....

DESCRIPTION DU DOMICILE

Logement de la famille *Family's accommodation :*

Maison Appartement Jardin nbre. de pièces :..... superficie :m²
house apartment garden rooms

Logement de la jeune fille/ du jeune homme (*joignez une photo*) *Au Pair's accomodation :*

dans l'appartement/maison indépendant / précisez : superficie :m²
in the family's house independent

Salle de bain/d'eau *Bathroom:* individuelle à partager avec les enfants à partager avec la famille
individual to share with the children to share with the family

Décrivez sa chambre : (*meublier : bureau, lit simple ou double, armoire...*) *Description of the Au Pair's room:*

TV : oui non **Accès à Internet ?** oui non

Pourra-t-elle/il **recevoir des appels téléphoniques** (famille, amis)? oui non
Can Au Pair receive phone call (from family or friends)

Pourra-t-elle/il **recevoir des amis** ? oui non / précisez :
Can Au Pair invite friends ?

Ville la plus proche : Distance de votre domicile :
Nearest town How far ?

Aéroport ou gare le/la plus proche :
Nearest airport or train station ?

Quelles sont les possibilités de cours près de votre domicile ?.....
French classes nearby

A quel endroit ? A quelle distance ?.....
Where ? How far ?

EMPLOI DU TEMPS

Nombre d'heures/ semaine :
Hours per week

Jour(s) libre(s) hebdomadaire(s) :
Days off

Nombre de Baby-sitting(s)/ semaine (*maximum 2*):
Baby-sitting per week

Argent de poche hebdomadaire (*payable chaque vendredi*) : + carte orange
Pocket money per week and Paris bus (minimum 80 euros)
metro tickets

- Sont considérées comme des heures de travail les périodes pendant lesquelles la jeune fille / le jeune homme est tenu(e) d'assurer une présence active ou passive.
- Les heures de repas sont considérées comme des heures de travail uniquement si la jeune fille / le jeune homme est seul(e) avec les enfants et ne peut donc disposer de son temps. Si les repas sont pris en famille, il ne s'agit pas d'heures de travail mais de participation à la vie familiale.

Semaine type (*cochez les cases*)

	Lundi <i>Monday</i>	Mardi <i>Tuesday</i>	Mercredi <i>Wednesday</i>	Jeudi <i>Thursday</i>	Vendredi <i>Friday</i>	Samedi <i>Saturday</i>	Dimanche <i>Sunday</i>
7h–8h							
8h–9h							
9h–10h							
10h–11h							
11h–12h							
12h–13h							
13h–14h							
14h–15h							
15h–16h							
16h–17h							
17h–18h							
18h–19h							
19h–20h							
20h–21h							
Baby-sitting							

* Nous rappelons que si la jeune fille travaille quelques heures le samedi, elle doit avoir **au moins un week-end totalement libre par mois** (du vendredi soir au lundi matin).

DESCRIPTIF des SERVICES ATTENDUS de la JEUNE FILLE

Concernant les enfants :

What is expected from the Au pair concerning the children

.....

.....

.....

Concernant les travaux ménagers (se rapportant aux enfants):

Concerning housework related to the children

.....

DIVERS

Avez-vous des employés de maison ? oui non nombre d'heures/
Do you have a housekeeper semaine :

Permis de conduire nécessaire ? oui non éventuellement
Driving licence necessary ?

Voiture disponible ? oui non
Car available ?

Acceptez-vous une jeune fille / un jeune homme
ayant de faibles connaissances de français ? oui non langue alternative au
French level required français :

La jeune fille / le jeune homme sera-t-elle/il
traité(e) comme un membre de la famille ? oui non
Will the Au Pair be a member of the family ?

Les repas seront-ils pris en famille ? oui non parfois
Meals with the family ?

Pourra-t-elle /il se joindre à vous les week-ends ? oui non
Weekends with the family ?

Avez-vous besoin d'elle/il pendant les vacances
scolaires ? oui non en partie
Holidays with the family ?

Avez-vous déjà accueilli une ou des jeune(s) au
pair ? oui non
Had Au pairs previously ?

Si oui, de quelle(s) nationalité(s) ?

If yes, what nationality ?

Comment nous avez-vous connus ?

En cas d'annulation de votre part, les frais de cotisation (cf. bulletin d'adhésion ci-joint) ne seront pas remboursés – En cas de nouvelle demande, les frais d'adhésion restent valables pour l'année en cours.

EuroPair Services ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des accidents, pertes, dommages, plaintes ou dépenses particulières en relation avec le séjour du stagiaire en famille.

Je m'engage à respecter ces conditions, et certifie que les renseignements ci-dessus sont exacts.

Lu et approuvé (*écrit de votre main*)

Date :

Signature :



BULLETIN D'ADHESION 2010

Ayant pris connaissance des conditions générales d'accueil, nous soussignés, déclarons accepter le règlement à l'association EUROPAIR SERVICES à laquelle nous souhaitons adhérer.

Ci-joint règlement de **85 euros** pour l'adhésion 2010 (non remboursable)

Chèque n°Banque.....

Nous souhaitons accueillir :

Une jeune fille

Un jeune homme

Sexe indifférent

AU PAIR : 30 heures par semaine

Nous joignons notre **cotisation** d'un montant de :

200 Euros

Pour une période de 1 à 3 mois

400 Euros

Pour une période de 4 à 6 mois

550 Euros

Pour une période de 7 à 10 mois

Chèque n°Banque.....

AU PAIR PLUS : 35 heures par semaine

Nous joignons notre **cotisation** d'un montant de :

200 Euros

Pour une période de 1 à 3 mois

450 Euros

Pour une période de 4 à 6 mois

600 Euros

Pour une période de 7 à 10 mois

Chèque n°Banque.....

DE LANGUE MATERNELLE ANGLAISE

Nous joignons notre **cotisation** d'un montant de :

300 Euros

Pour une période de 1 à 3 mois

500 Euros

Pour une période de 4 à 6 mois

650 Euros

Pour une période de 7 à 10 mois

Chèque n°Banque.....

Nous renonçons à rechercher la responsabilité de l'association EUROPAIR SERVICES en cas de dommage de quelque nature que ce soit, volontaire ou involontaire, causé par notre stagiaire.

NOM de FAMILLE DATE

SIGNATURE du PERESIGNATURE de la MERE.....



CONDITIONS D'ADHESION - CONTRAT D'ACCUEIL

- L'adhésion est due par toute personne désirant participer aux activités de l'association. Elle est valable pour l'année scolaire en cours. Dans tous les cas elle reste acquise de plein droit à l'association.
- La cotisation correspondant à l'option choisie doit accompagner le dossier d'inscription. Elle sera encaissée lorsque la famille aura fixé son choix sur une candidate et qu'elle sera entrée en contact avec elle.
- Si l'association et ses correspondants ne trouvent aucune candidate intéressée par l'offre de la famille, cette dernière a la possibilité d'annuler sa demande ou de la reporter à une date ultérieure.
- L'association assure le remplacement de la stagiaire au cas où celle-ci n'aurait pas répondu à l'attente de la famille. Un délai peut cependant être nécessaire selon la période de l'année.
- La famille s'engage, le cas échéant, à garder la jeune fille à son domicile jusqu'à ce qu'un autre adhérent puisse l'accueillir en lui donnant un préavis de 15 jours minimum. L'association organisera les modalités de départ de la jeune fille dans les meilleurs délais.
- La cotisation ne peut être remboursée, mais en cas de défaillance de la part de l'association au niveau du remplacement, son effet sera prolongé.
- La famille ne peut prétendre à aucun remboursement si elle refuse le placement proposé et annule sa demande.
- En cas de non respect du règlement par la famille, l'association se réserve le droit ne pas assurer le remplacement et la cotisation ne pourra être remboursée, notamment en cas de :
 - Conditions d'accueil ou de travail différentes de celles énoncées dans le dossier d'inscription (cf. charte IAPA-International Au Pair Association-www.iapa.org).
 - Retard ou défaut de rémunération de la stagiaire.
 - Renvoi abusif sans préavis (deux semaines réglementaires) de la stagiaire.
- Si la stagiaire rompt le contrat mais donne son préavis réglementaire, la famille s'acquittera des sommes qui lui sont dues.
- Si la stagiaire ne travaille pas pendant les vacances scolaires parce que la famille n'a pas besoin d'elle, elle percevra cependant son argent de poche habituel.
- Pour chaque période 6 mois, la stagiaire peut prétendre à une semaine de congés payés dont les dates sont à fixer en commun accord entre la famille et la stagiaire.
- La jeune fille bénéficiera des jours fériés nationaux.
- La famille s'engage à libérer la jeune fille les dimanches et un weekend par mois au minimum (du vendredi soir au lundi matin)
- Si la famille opte pour une carte « Imagin'R » et que la jeune fille quitte la famille prématurément, la totalité du coût reste à la charge de la famille et non de la jeune fille.

Tout séjour d'une durée supérieure à trois mois doit faire l'objet d'un contrat d'accueil entre la famille et le stagiaire. Ce document administratif (CERFA 61-2116) s'obtient auprès de la Direction Départementale du Travail et de l'Emploi.

Tout séjour d'une durée supérieure à trois mois implique que la jeune fille suive obligatoirement des cours de français pour étrangers. Les frais de scolarités sont en principe à la charge de la stagiaire.

Les familles d'accueil sont tenues de déclarer leur stagiaire à l'URSSAF. En effet, les stagiaires donnent lieu au versement par la famille d'accueil de cotisations de sécurité sociale calculées en se référant au salaire minimum en vigueur. A savoir que vous cotisez également pour la retraite de votre jeune fille au pair qui se retrouve affiliée à la Caisse Nationale des Employés de Maison. L'association se réserve le droit de refuser le dossier d'une famille sans avoir à donner de motif.

Lu et approuvé (*écrit de votre main*) :

Date :

Signature :